



odgovor na pitanje.

Policija se mora pobrinuti da vaše dijete

razumije svako od prava koje ima. Ako nešto ne razumije, može pitati i mora dobiti uhićenja.

dokument uz sebe cijelo vrijeme tijekom pravima". Djeca imaju pravo imati taj naziva "Obavijest o pravima" ili "Puka o mu je razumljiv. Taj dokument se obično kojem su objašnjena, napisan jezikom koji njegova prava i da mu se uruči dokument u

2 PRAVO NA OBAVIJEST O PRAVIMA

pismu.

Također, policija mora osigurati stručnu pomoć ako ima vidnih ili slušnih poteškoća. Na primjer, mogu zatražiti osobu koja koristi znakovni jezik ili omogućiti dokumente na Brailevom

Vaše dijete ima pravo na prevodenje i tumačenje. To znači da ako policija govori na jeziku koji ono ne razumije, ima pravo na stručnjaka koji će mu pomoći razumijeti što mu se govori i koji će mu prevesti važne dokumente.

1 PRAVO NA PREVODENJE I TUMAČENJE

● OBAVIJEST O PRAVIMA DJECE, OBJAŠNJENA NJIHOVIM MAJKAMA, OČEVIMA ILI SKRBNICIMA*

UPOZNAJTE SE SA PRAVIMA SVOG DJETETA!

Ako je uhićeno

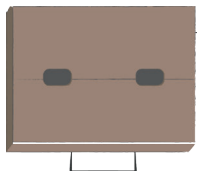
Ako je Vaše dijete uhićeno zato što policija sumnja ili vjeruje da je počinilo kazneno djelo, ono ima **pravo dobiti jasne i detaljne informacije o svojim pravima**. Vi mu možete pomoći da ih razumije.



Ovaj letak će Vam objasniti ta prava

* Riječi u letku, bilo da su iskazane u muškom, ženskom ili srednjem rodu, odnose se kao neutralne za sve osobe.

4 PRAVO NA ODVJETNIKA



Vaše dijete ima pravo da ga brani odvjetnik. Može tražiti odvjetnika kojem vjeruje. Ako nema odvjetnika, treba mu ga se omogućiti. Ova usluga može biti besplatna.

Ovo pravo također uključuje:

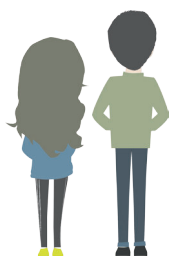
- Vaše dijete može razgovarati sa svojim odvjetnikom prije policijskog ispitivanja.
- Odvjetnik može biti s Vašim djetetom tijekom ispitivanja.
- Odvjetnik može biti pratnja vašem djetetu tijekom određenih istražnih radnji ili radnji prikupljanja dokaza od strane policije.
- Svi razgovori između odvjetnika i djeteta su privatni.

3 PRAVO DA NJIHOVI MAJKA, OTAC ILI SKRBNIK BUDU INFORMIRANI

Vaše dijete ima pravo da Vam se omoguće iste informacije od strane policije kao i njemu. Naprimjer, da budete obaviješteni o njegovom uhićenju, mjestu na kojem se nalazi, razlozima uhićenja, njegovim pravima itd.

Postoje situacije u kojima nije u najboljem interesu djeteta da Vi budete informirani. U takvim slučajevima, dijete može tražiti da neka druga odrasla osoba bude informirana. Ta odrasla osoba treba biti odobrena od strane nadležnog tijela.

UPOZNAJTE SE SA PRAVIMA SVOG DJETETA!



Ako je uhićeno



Sufinancirano programom
Pravosuđe Europske unije

● Ovaj letak je kreiran u okviru projekta:

Child-Friendly JT

Pravo maloljetnika na informiranje, prevodenje i tumačenje u kaznenom postupku: Razvoj pravosudnih alata prilagođenih djeci JUST-AG-2016-06-760674

Potpora Europske komisije proizvodnji ove publikacije ne predstavlja potporu sadržaju koji odražava samo stavove autora i Komisija ne može biti odgovorna za uporabu sadržanih informacija.



5 PRAVO DA SE OBAVIJESTI KONZULAT

Ako je Vaše dijete stranac, ima pravo na to da se konzulat njegove države obavijesti o njegovom uhićenju i mjestu na kojem se nalazi.

6 PRAVO NA PRATNJU MAJKE, OCA ILI SKRBNIKA TIJEKOM ISPITIVANJA



Vaše dijete ima pravo na pratnju tijekom ispitivanja.

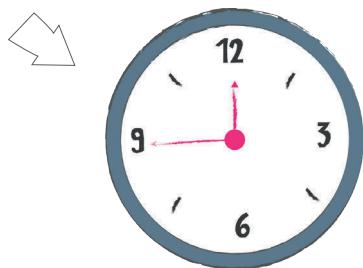
Postoje situacije u kojima nije u najboljem interesu djeteta da ste mu Vi pratnja ili situacije u kojima Vaša prisutnost može ugroziti kazneni postupak. U ovim slučajevima, Vaše dijete može imati pratnju neke druge odrasle osobe. Ta odrasla osoba treba biti odobrena od strane nadležnog tijela.

7 PRAVO NA USKRAĆIVANJE ISKAZA

Vaše dijete ima pravo na uskraćivanje iskaza. To znači da nije obvezno odgovoriti na pitanja koja mu policija postavlja.

8 PRAVO ZNATI KOLIKO JE KOLIKO JE MAKSIMALNO DOZVOLJENO VRIJEME KOJE MOŽE PROVESTI U POLICIJSKOM PRITVORU

Vaše dijete ima pravo znati koliko je maksimalno vrijeme dozvoljeno da bude u policijskom pritvoru.



9 PRAVO NA INFORMIRANOST O OPTUŽBAMA

Vaše dijete ima pravo da bude informirano za što ga se optužuje.

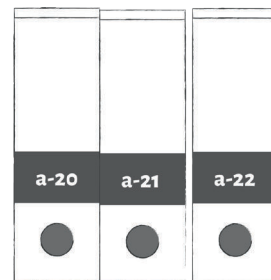
To znači,

- Zašto je uhićen.
- Za koje kazneno djelo se pretpostavlja da ga je počinio.
- Na koji način se pretpostavlja da je sudjelovao u počinjenju kaznenog djela.

10 PRAVO NA PRISTUP SPISU PREDMETA

Vaše dijete ima pravo na pristup dokumentima koji se tiču njegovog predmeta.

Njegov odvjetnik također ima pravo na pristup tim dokumentima.



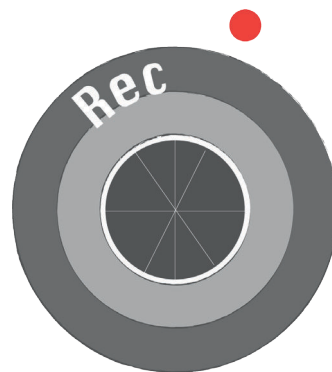
11 PRAVO DA BUDE ODVOJENO OD ODRASLIH ZADRŽANIH OSOBA U PRITVORU

Za vrijeme trajanja pritvora, Vaše dijete ima pravo biti smješteno odvojeno od odraslih pritvorenika.

Postoje iznimke u pojedinim situacijama, ali u tim situacijama djetetova dobrobit mora biti zajamčena.

12 PRAVO NA LIJEČNIČKU POMOĆ

Ako je Vaše dijete uhićeno, ima pravo na liječnički pregled. Vaše dijete, njegov odvjetnik i Vi možete to tražiti. Kada je to potrebno (ako je dijete bolesno), treba mu biti omogućena liječnička pomoć.



13

PRAVO NA SNIMANJE ISPITIVANJA

Ako je Vaše dijete uhićeno, a njegov odvjetnik nije prisutan, policijsko ispitivanje može biti snimano. Ta snimka ne smije biti javno dostupna.